

Wrocław, dnia 28 września 1995 r.

Nr OS.6210/68/95

Wpłynęło dnia 02.10.95
Znak 1147
podpis [signature] TV

DECYZJA WOJEWODY WROCŁAWSKIEGO

Na podstawie art. 31, art. 82 ust. 1 pkt 1,2,3,4,7,8,10 i 11 oraz art. 88 ustawy z dnia 24.10.1974 r. Prawo wodne (Dz.U. Nr 38 poz. 230) oraz art. 104 k.p.a. (Dz.U. Nr 9 z 1980 r. poz. 26), po rozpatrzeniu wniosku Okręgowej Dyrekcji Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, pismo Nr JD-0311/14/95 z dnia 11.05.1995 r. o wydanie pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie stopnia wodnego "Malczyce" zlokalizowanego na rz. Odrze w km 300,0 w miejscowości Rzeczyca, łącznie z obiektami towarzyszącymi

o r z e k a s i ę

I. Udziela się Okręgowej Dyrekcji Gospodarki Wodnej we Wrocławiu pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie stopnia wodnego "Malczyce" na rz. Odrze w km 300,0 w czasie oznaczonym tj. do 31.12.2002 r., w następującym zakresie:

- 1) Wykonanie w km 300,0 rzeki Odry budowli piętrzącej - jazu ruchomego klapowego trzyprzęsłowego o świetle 3x25 m. = 75,0 m. i założonym normalnym poziomem piętrzenia na rzędnej 101,40 m. npm.
- 2) Wykonanie w km 300,0 rzeki Odry jazu stałego o dł. 300,0 m. z przelewem na rzędnej 101,70 m. npm o długości 130,0 m.
- 3) Wykonanie w km 300,0 rz. Odry śluzy żeglugowej o dł. 190,0 m., szerokości komory 12,0 m. i głębokości na progu górnym 3,50 m., przy założonych rzędnych progu górnego 97,90 m. npm i progu dolnego 91,50 m. npm, z obudową komory śluzy grodzicami stalowymi G-62, wraz z awamportami górnym i dolnym o dł. 500 m., szerokości w dnie 40 m. i nachyleniem skarp 1:3.
- 4) Wykonanie elektrowni wodnej wyposażonej w trzy turbiny poziome kaplana o instalowanym przełyku łącznie 240 m³/sek., usytuowanej między prawym przyczółkiem jazu a górną głową śluzy, o docelowej mocy instalowanej 11,4 MW i rocznej produkcji energii 57350 MWh..
- 5) Wykonanie przekroczenia rz. Odry kładką komunikacyjną nad jazami i głową górną śluzy o spodzie konstrukcji na rzędnej 108,25 m. npm

wraz z podwieszonymi do niej:

- wodociągiem zakładowym \varnothing 32 mm,
- rurociągiem kanalizacyjnym \varnothing 200 mm,
- kablem energetycznym 20 kV,
- kablem telefonicznym.

Wykonanie obiektów towarzyszących na górnym i dolnym stanowisku stopnia w szczególności:

- 6) Podwyższenie prawobrzeżnego terenu do rzędnej 102,40 m. npm w rejonie km 297 - 298 rz. Odry w celu ochrony przyległych terenów leśnych przed potopieniem.
- 7) Wzmocnienie przez podwyższenie i poszerzenie lewobrzeżnego wału p.powodziowego na długości 2,3 km, wraz z wykonaniem drenażu opaskowego po stronie odpowietrznej wału na długości 1,4 km.
- 8) Wykonanie drenażu odwadniającego we wsi Rzeczyca na długości 1,0 km.
- 9) Wykonanie kanału odwadniającego na lewym brzegu rz. Odry o długości 6,0 km.
- 10) Wykonanie przepompowni o wydatku $1,5 \text{ m}^3/\text{sek.}$ ze zbiornikiem wyrównawczym $V = 3500 \text{ m}^3$, w celu przerzucenia wód przesiąkowych do rz. Odry lub okresowo do rowu nawadniającego obszar gruntów zalesionych i starorzeczy na lewym brzegu poniżej stopnia na powierzchni ok. 300 ha.
- 11) Wykonanie ujęcia wody na prawym brzegu z górnego stanowiska stopnia o wydatku $1,0 \text{ m}^3/\text{sek}$ i przerzucenie jej do cieku Młynna - Brzeźnica w celu nawodnienia lasów łęgowych na powierzchni ok. 950 ha położonych na prawym brzegu rz. Odry poniżej stopnia "Malczyce".

II. Zobowiązuje się Okręgową Dyрекcję Gospodarki Wodnej we Wrocławiu do:

- 1) Uzyskanie pozwolenia na budowę wymaganego przepisami ustawy z dnia 7.07.1994 r. Prawo budowlane (Dz.U. Nr 89 poz. 414).
- 2) Wykonania robót zgodnie z projektem, warunkami niniejszego pozwolenia i pozwolenia budowlanego, obowiązującymi przepisami i normami w sposób nie powodujący zagrożenia dla ludzi i mienia pod kierownictwem i nadzorem osób posiadających wymagane uprawnienia budowlane.
- 3) Przedłożenie do zaopiniowania tut. Wydziałowi w terminie przed rozpoczęciem budowy instrukcji prowadzenia robót w okresie budowy,

ze szczególnym uwzględnieniem zabezpieczenia budowy w okresie przepływu wód powodziowych.

- 4) Wykonanie całości robót zabezpieczających przed ujemnymi skutkami piętrzenia oraz robót wynikających z uzgodnień stron zainteresowanych, w terminie przed oddaniem stopnia do eksploatacji.
- 5) Przedłożenie do zaopiniowania tut. Wydziałowi w terminie nie później niż 3 m-ce przed próbnym spiętrzeniem wód instrukcji eksploatacji i utrzymania stopnia, która stanowić będzie część składową operatu wodnoprawnego dla uzyskania pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód w zakresie piętrzenia i korzystania z wód na w/w stopniu.
- 6) Okręgowa Dyrekcja Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, przejmie w utrzymanie od Wojewódzkiego Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych we Wrocławiu, lewobrzeżny wał p. powodziowy wraz z budowlami istniejącymi w zasięgu stałego piętrzenia o długości 6 km od stopnia na górnym stanowisku stopnia, w terminie przed oddaniem stopnia do eksploatacji.
- 7) Dotrzymanie warunków uzgodnień poczynionych z zainteresowanymi stronami w zakresie realizacji w/w inwestycji.
- 8) Usunięcie szkód oraz pokrycie strat - w tym wypłaty ewentualnych odszkodowań, które mogą wyniknąć w trakcie realizacji poszczególnych obiektów stopnia.
- 9) Wykonanie i zainstalowanie urządzeń kontrolno pomiarowych zgodnie z projektem.
- 10) Dokonanie likwidacji obiektów, instalacji i urządzeń tymczasowych wykonanych na czas budowy oraz doprowadzenia terenu budowy do stanu przewidzianego w projekcie.
- 11) Zawiadomienie stron zainteresowanych o terminie rozpoczęcia, zakończenia i odbioru robót.

III. Zastrzega się prawo do ustalenia dodatkowych obowiązków inwestorowi w trakcie budowy i po jej zakończeniu, dla przeciwdziałania szkodom i utrudnieniom gospodarczym których obecnie nie można przewidzieć.

U z a s a d n i e n i e

Niniejszą decyzję wydano na podstawie formalnych i materialnych przepisów prawnym powołanych na wstępie, po przeprowadzeniu rozprawy wodnoprawnej w dniu 22.06.1995 r. z udziałem stron zainteresowanych.

Podstawę do wydania pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie stopnia wodnego "Malczyce" na rz. Odrze w km 300,0 w zakresie określonym w cz.I decyzji pkt 1 do 11, stanowi przedłożony przez ODGW we Wrocławiu operat wodnoprawny Nr rej. s-1766/95, opracowany na bazie ZTE w maju 1995 r. przez "Hydroprojekt" Sp. z o.o. we Wrocławiu, na podstawie którego ustalono zakres rzeczowy robót i podstawowe parametry obiektów wchodzących w skład stopnia wodnego "Malczyce".

Pozwolenie wodnoprawne na wykonanie elektrowni wodnej na stopniu wodnym Malczyce udzielono dla ODGW we Wrocławiu, ponieważ Dyrektor ODGW d/s inwestycji oświadczył, że elektrownia wodna na stopniu wodnym "Malczyce" będzie realizowana przez bezpośredniego inwestora to jest ODGW we Wrocławiu.

Z uwagi na to, że zaproponowane oczyszczanie ścieków z osiedlowej oczyszczalni przy stopniu wodnym "Malczyce" nie spełnia wymogów redukcji zanieczyszczeń zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa z dnia 5.11.91 r. (Dz.U. Nr 116 poz. 503), na wniosek Dyrektora ODGW we Wrocławiu, temat gospodarki ściekowej wyłączono do oddzielnego postępowania.

Dla uzyskania pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód rz. Odry w zakresie piętrzenia i korzystania z wód na stopniu wodnym "Malczyce", użytkownik stopnia powinien wystąpić z wnioskiem w terminie nie później niż 3 m-ce przed zakończeniem budowy przedkładając instrukcję eksploatacji i utrzymania stopnia oraz dokumentację określoną zarządzeniem Ministra Rolnictwa z dnia 26.01.1976 r. w sprawie wymagań jakim powinien odpowiadać operat wodnoprawny (MP Nr 6, poz. 32).

Budowa stopnia wodnego "Malczyce" w km 300,0 na rz. Odrze stała się niezbędna dla zahamowania erozji dna rzeki poniżej stopnia w Brzegu Dolnym, wyeliminowania zagrożenia stateczności stopnia wodnego w Brzegu Dolnym, utrzymania ciągłości żeglugi.

Ponadto wybudowanie stopnia wodnego "Malczyce" przyniesie również dodatkowe korzyści jak: wydłużenie kanalizacji rz. Odry o 17,5 km, poprawę warunków gruntowo-wodnych i siedliskowych, wyraźną poprawę walorów ekologicznych

przyległych obszarów, uzyskanie ekologiczne czystej energii elektrycznej w ilości ok. 50 mln KWh rocznie z projektowanej przystopniowej elektrowni wodnej.

Zakres uprawnień wyszczególnionych w decyzji jest zgodny z wnioskiem inwestora.

Ustalone w decyzji warunki znajdują uzasadnienie w przepisach prawa wodnego i budowlanego. Mają one na celu zapewnić prawidłowe wykonanie robót objętych dokumentacją oraz ograniczenie ewentualnych strat na budowie w okresie zagrożenia powodziowego.

Mając powyższe na uwadze orzeczono jak w sentencji.

Od niniejszej decyzji przysługuje stronom odwołanie do Ministra Ochrony Środowiska, Zasobów Naturalnych i Leśnictwa w Warszawie za pośrednictwem Wojewody Wrocławskiego - Wydziału Ochrony Środowiska w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Otrzymują:

1. Okręgowa Dyrekcja Gospodarki Wodnej
ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław 2
2. Zarząd Miast*ai* Gminy w Wołowie
Pl. Piastowski 2, 56-100 Wołów
3. Zarząd Miast*ai* Gminy w Środzie Śl.
ul. Wrocławska 2, 59-100 Środa Śl.
4. Zarząd Miasta i Gminy Brzeg Dolny
ul. Moniuszki 12, 56-120 Brzeg Dolny
5. Nadleśnictwo Wołów
ul. Leśna 37, 56-100 Wołów
6. Nadleśnictwo Miękinia
ul. Sportowa 2, 55-025 Miękinia
7. Wojewódzki Zarząd Melioracji
i Urządzeń Wodnych
ul. Matejki 5, 50-333 Wrocław
8. Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej
ul. Norwida 34, 50-950 Wrocław 2
9. Elektrownie Szczytowo Pompowe Sp.z.o.o.
Warszawa ul. Pańska 73
10. Towarzystwo Przyjaciół Przyrody pro Natura
ul. Podwale 75, 50-449 Wrocław
11. Odratrans SA
ul. Kleczkowska 50, 50-227 Wrocław
12. Sołtys wsi Rzeczyca - Maria Garbera
gm. Środa Śl.

2.00 WOJEWODY
2.00 DYR. WYDZIAŁU

Edward Biały

13. Urząd Gminy Malczyce
ul. Traugutta 14, 55-300 Malczyce
14. Woj. Konserwator Przyrody
Pl. Powstańców Warszawy 1, Wrocław
15. Hydroprojekt Sp. z.o.
ul. Wybrzeże Wyspiańskiego 39
50-370 Wrocław
16. a/a